PROT. p_bz 22.09.2025 722145 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Stephan Tschigg, 0110515D - Seite/pag. 1/4

Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provinzia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Bozen / Bolzano, 22.09.2025

Bearbeitet von / redatto da:
Wolfgang Oberparleiter

An die Direktionen
der Grundschulsprengel
der Schulsprengel
der Mittel- und Oberschulen

Zur Kenntnis / per conoscenza:
An die Schulgewerkschaften

Rundschreiben Nr. 40/2025

Online-Wahl der einheitlichen Gewerkschaftsvertretungen in den Schulen (EGV)

Sehr geehrte Lehrpersonen,
sehr geehrte Schulführungskräfte,
sehr geehrte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sekretariate,

Die Wahl der einheitlichen Gewerkschafts-vertretungen in den Schulen (EGV) finden vom **13. bis 15. November 2025 online** statt. Grundlage für die Wahlen ist der dezentrale Kollektivvertrag zu den Gewerkschaftsbeziehungen vom 23.12.2020, insbesondere Art. 9, 10 und 11 und die Anlage 1, sowie der dezentrale Kollektivvertrag vom 16.05.2025. Diese Bestimmungen sind diesem Rundschreiben beigelegt.
Als Anlage erhalten Sie außerdem die Vereinbarung zwischen den Gewerkschaftsorganisationen und den drei Bildungsdirektionen zur Durchführung der Wahl einschließlich des Wahlkalenders.
Im Folgenden die wichtigsten Regelungen sowie die organisatorischen **Aufgaben der Schulen**:

Circolare n. 40/2025

Elezione online delle Rappresentanze Sindacali Unitarie (RSU) negli istituti scolastici

Gentili Docenti,
Gentili Dirigenti Scolastici,
Gentili Collaboratrici e Collaboratori delle Segreterie,

Le elezioni delle Rappresentanze Sindacali Unitarie (RSU) negli istituti scolastici si svolgeranno in modalità **online dal 13 al 15 novembre 2025**. Tali elezioni si terranno sulla base di quanto previsto dal Contratto Collettivo Provinciale decentrato per le Relazioni e le Rappresentanze Sindacali del 23.12.2020, in particolare artt. 9, 10 e 11 e successive modifiche, dall'Allegato 1 nonché dall'Accordo tra le Organizzazioni Sindacali e le tre Direzioni Istruzione e Formazione del 16.05.2025, allegati alla presente circolare.

Sono di seguito riportate le principali indicazioni operative e **gli adempimenti amministrativi in carico alle scuole**:

PROT. p_bz 22.09.2025 722145 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Stephan Tschigg, 0110515D - Seite/pag. 2/4

- Aufgrund des Online-Modus der Wahl wird nur eine einzige Wahlkommission auf Landesebene errichtet. Diese Landeskommission fasst die Wahlprotokolle ab, sammelt die Ergebnisse der Wahl, entscheidet über eventuelle Rekurse und übermittelt das Ergebnis der Wahl an die einzelnen Schuldirektionen.
- Die einzelnen Schuldirektionen erstellen die Liste der wahlberechtigten Lehrpersonen (=Wählerverzeichnis). Bitte dazu die Hinweise der nächsten Absätze beachten. Das Wählerverzeichnis ist fortlaufend zu nummerieren und von der Schulführungskraft zu unterschreiben (Muster siehe Anlage). Das Wählerverzeichnis ist in den Akten der Schule abzulegen, interessierte Lehrpersonen haben Anrecht auf Akteneinsicht.
  Nach Erstellung des Wählerverzeichnisses müssen die Schulen bis **20. Oktober 2025** der Landeswahlkommission die Anzahl der darin gelisteten wahlberechtigten Lehrpersonen mitteilen. Dafür genügt eine einfache E-Mail an folgende Adresse: lehrpersonal.rsu@provinz.bz.it.
  Die Schulen erhalten dann rechtzeitig vor der Wahl vom beauftragten Unternehmen die Zugangscodes und die näheren Hinweise dazu.
- Wahlberechtigt sind alle Lehrpersonen, die am Wahltag ein unbefristetes Arbeitsverhältnis oder ein befristetes Arbeitsverhältnis bis mindestens 30. April an der Schule haben. Ausschlaggebend ist nicht die Planstelle, sondern der effektive Dienstsitz (z. B. Lehrperson mit provisorischer Zuweisung). Die abkommandierten und freigestellten Lehrpersonen sind an jener Schule zu erfassen, an der sie den letzten Dienstsitz hatten. Wahlberechtigt und somit in die Liste aufzunehmen sind auch Lehrpersonen, welche aufgrund von Urlauben bzw. Warteständen im Sinne des geltenden LKV keinen effektiven Dienst leisten.
  Lehrpersonen, die an mehreren Schuldirektionen Dienst leisten, werden in die Listen jener Schulen eingetragen, von welcher sie verwaltet werden, und haben somit dort das

- Considerato lo svolgimento online delle elezioni, viene istituita una Commissione Elettorale Unica per l'intera Provincia. Essa è incaricata di redigere i verbali elettorali, raccogliere i risultati delle votazioni, esaminare gli eventuali ricorsi e comunicare gli esiti alle singole direzioni scolastiche
- Le singole direzioni scolastiche redigono l'elenco del personale docente avente diritto al voto (lista elettorale) secondo le indicazioni riportate nel paragrafo successivo. La lista elettorale deve essere numerata progressivamente, firmata dalla dirigenza scolastica (si veda fac-simile in allegato) e conservata agli atti, al fine di garantire l'esercizio del diritto di accesso da parte del personale docente interessato.
  Dopo la redazione della lista elettorale, le scuole devono comunicare alla Commissione elettorale provinciale entro il **20 ottobre 2025** il numero complessivo del personale docente avente diritto al voto. È sufficiente inviare una e-mail al seguente indirizzo: lehrpersonal.rsu@provinz.bz.it.
  Le scuole riceveranno quindi, con adeguato anticipo rispetto alle elezioni, i codici di accesso e le relative istruzioni dall'impresa incaricata.
- Ha diritto di voto il personale docente che, alla data delle elezioni, risulti titolare di un contratto a tempo indeterminato oppure di un contratto a tempo determinato valido almeno fino al 30 aprile, sia a tempo pieno che a tempo parziale, presso le scuole interessate. Ai fini dell'individuazione della sede di voto fa fede la sede di servizio effettivo (ad esempio, in caso di assegnazione provvisoria).
  Il personale docente a comando o dispensato dal servizio deve essere iscritto nelle liste elettorali della scuola presso la quale ha avuto l'ultima sede di servizio.
  Ha diritto di voto edè dunque da iscriversi nelle liste elettorali anche il personale docente che, in ragione di ferie, congedi e/o aspettative ai sensi del Contratto Collettivo Provinciale per il personale docente, non stia al momento prestando servizio effettivo.

PROT. p_bz 22.09.2025 722145 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Stephan Tschigg, 01105150 - Seite/pag. 3/4

Wahlrecht.

Il personale docente che presta servizio presso più sedi scolastiche deve essere iscritto nelle liste elettorali della scuola che lo amministra ed esercita il diritto di voto esclusivamente in tale sede.

Eine eventuelle nachträgliche Korrektur der Anzahl der Wahlberechtigten (z. B. aufgrund eines vorzeitigen Dienstaustrittes) sind der Wahlkommission umgehend mitzuteilen.

Eventuali variazioni relative al numero del personale docente avente diritto di voto (ad esempio, per cessazione anticipata dal servizio) devono essere immediatamente comunicate alla Commissione Elettorale.

- Die Landeswahlkommission übermittelt die von den Schulen erhaltenen numerischen Daten (Anzahl der Wahlberechtigten) an das mit der Durchführung der Wahlen beauftragte Unternehmen.
- La Commissione comunica alla società incaricata dello svolgimento delle elezioni il numero delle/dei docenti aventi diritto al voto.
- Das beauftragte Unternehmen sendet jeder Schuldirektion eine der Anzahl der Wahlberechtigten entsprechende Menge von Zugangscodes für das Portal für die Online-Wahl sowie die näheren Hinweise dazu. Die Schuldirektion übermittelt jeder einzelnen wahlberechtigten Lehrperson den persönlichen Zugangscode mit den entsprechenden Hinweisen.
- La società invia ad ogni Direzione Scolastica un numero di codici di accesso al portale elettorale corrispondente al numero delle/degli aventi diritto al voto, con relative istruzioni. La Direzione Scolastica comunica ad ogni docente avente diritto di voto il codice di accesso personale con relative istruzioni.
- Die Wahlberechtigten rufen das Portal über den erhaltenen Link auf, geben ihren persönlichen Zugangscode ein und geben ihre Stimme ab.
- Ogni avente diritto accede al portale attraverso il link indicato nelle istruzioni e, impiegando il proprio codice d'accesso, esprime il proprio voto.
- Die Kandidatenlisten werden von den Gewerkschaftsorganisationen erstellt. Wählbar sind jene Lehrpersonen, die als Kandidatinnen bzw. Kandidaten auf den von den Gewerkschaftsorganisationen eingebrachten Listen angeführt sind und ein unbefristetes Arbeitsverhältnis oder ein befristetes Arbeitsverhältnis von spätestens 15.09.2025 bis mindestens 30.04.2026, in Vollzeit oder Teilzeit, haben. Es ist die Aufgabe der Wahlkommission, die Wählerlisten zu überprüfen bzw. die Wählbarkeit einer Lehrperson festzustellen. Es kann somit sein, dass die Wahlkommission in Zweifelsfällen in der Schule nützliche Informationen einholt.
- Le liste delle/dei candidate/i vengono predisposte dalle organizzazioni sindacali. Sono eleggibili le/i docenti inserite/i all'interno delle liste presentate da tali organizzazioni e titolari di un contratto di lavoro a tempo indeterminato, oppure di un contratto a tempo determinato valido dal 15.09.2025 almeno fino al 30.04.2026, sia a tempo pieno che parziale. È compito della Commissione Elettorale accertare l'eleggibilità delle/dei candidate/i. Essa ha la potestà di verificare la sussistenza dei requisiti di eleggibilità delle/dei candidate/i in lista.
- Die Online-Wahl ist geheim und direkt. Der persönliche Code, der für den Zugang zum
- L'elezione online è anonima e diretta. Il codice personale utilizzato per accedere al portale di

PROT. p_bz 22.09.2025 722145 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Stephan Tschigg, 0110515D - Seite/pag. 4/4

Online-Portal für die Stimmabgabe verwendet wird, lässt keine Rückschlüsse auf die Identität des Wählers zu und kann nur einmal verwendet werden.

- Die Wahl ist gültig, wenn mehr als die Hälfte der wahlberechtigten Lehrpersonen daran teilnimmt. Im Falle des Nichterreichens des geforderten Quorums werden die Wahlen in der Zeit vom **04. bis 06. Dezember 2025** wiederholt.

Die Landeswahlkommission besteht aus folgenden Personen:

Peter Pirhofer – **SGB** ***CISL (Vorsitz)***
Angela Beate Schmidt - FLC-GBW CGIL-AGB
Daniela Ennemoser - **SSG ASGB**
Alessandro Salsotto - **UIL SGK**
Fabio Bonifaccio - Italienische Bildungsverwaltung
Wolfgang Oberparleiter - Deutsche Bildungsverwaltung
Alexander Piccolruaz - Ladinische Bildungsverwaltung

Eventuelle Fragen können an folgende E-Mail-Adresse gerichtet werden: lehrpersonal.rsu@provinz.bz.it

Die Schulen werden ersucht, dieses Rundschreiben an der Anschlagtafel anzubringen und allen Lehrpersonen weiterzuleiten.

voto non consente in alcun modo di risalire all'identità del/la votante ed è utilizzabile una sola volta.

- L'elezione è valida qualora vi prenda parte più della metà delle/degli aventi diritto. Qualora il quorum non venga raggiunto, le elezioni si terranno nuovamente dal **04 al 06 dicembre 2025**.

La Commissione Elettorale è composta dalle seguenti persone:

Peter Pirhofer – **SGB** ***CISL (Presidente)***
Angela Beate Schmidt - FLC-GBW CGIL-AGB
Daniela Ennemoser - **SSG ASGB**
Alessandro Salsotto - **UIL SGK**
Fabio Bonifaccio - Direzione Istruzione e Formazione Italiana
Wolfgang Oberparleiter - Direzione Istruzione e Formazione Tedesca
Alexander Piccolruaz - Direzione Istruzione e Formazione Ladina

Eventuali domande possono essere inviate al seguente indirizzo e-mail: lehrpersonal.rsu@provinz.bz.it

Si invitano le scuole ad affiggere la presente circolare all'albo e a trasmetterla a tutto il personale docente.

Der Abteilungsdirektor
Stephan Tschigg
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Anlagen / Allegati
2 Dezentrale Kollektivverträge / 2 Contratti collettivi decentrati
Vereinbarung und Wahlkalender / Accordo e calendario elettorale
Vordruck Wählerverzeichnis / Facsimile Lista elettorale

Abteilung Bildungsverwaltung
Amba-Alagi-Straße 10, 39100 Bozen
bildungsverwaltung@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Ripartizione Amministrazione istruzione e formazione
Via Amba Alagi 10, 39100 Bolzano
bildungsverwaltung@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Repartizion Aministrazion istruzion y furmazion
Via Amba Alagi 10, 39100 Bulsan
bildungsverwaltung@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

Tel.0471 41 75 20 St.-Nr. / Cod. Fisc. – P.IVA 00390090215 bildungsverwaltung@pec.prov.bz.it

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde undbei dieser erhältlich ist.
Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.
Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.
La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.
Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: Stephan Tschigg

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-TSCSPH72A07A952D

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 0110515D

unterzeichnet am / sottoscritto il: 22.09.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Am 22.09.2025 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 22.09.2025

PROT. p_bz 22.09.2025 722145 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Stephan Tschigg, 0110515D